紙價 每月壹圓 報費 通函 每份壹毫 以三 本報 紙 二 廿

本報電通
CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

# The Chinese Times.

WEDNESDAY MARCH 31 1954 第壹頁 PAGE 1

本報編印所
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3687

# 洪鐘時報

中華民國四十三年三月卅一號（禮拜三）
第三十八卷 第五百零四號
夏曆歲次甲午年二月廿七日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 24 1929


# 邱吉爾拒絕請美國求放棄輕氣彈試驗

## 工黨議員提議五大國向聯合國提出統制原子及輕氣武器方法

倫敦卅日加拿大社電：首相邱吉爾爵士，今日拒絕工黨之要求，設法勸美國放棄再行試驗輕氣彈。並謂英人無力制止此舉。

在覆保守之國會回答一連串問題，邱吉爾要求減輕恐懼，以爲輕氣彈爆炸，或會失了控制，及威脅人類。

伊謂余可能從吾等自有的科學知識來說，並無懷疑此等爆炸係甚大者，在爭試驗者，不能定炸彈爆炸力量的限度，或預計主要效力爲處者。

邱吉爾謂，美國法律所施限制，如受國際局議管制，則更進一步的試驗，不能實行，但若無此項限制，余亦應合行準備提議。

若吾人要求任何方法，以防禦吾等與盟國及進行建立其武器之勢，不可當力量，遠無大可能，以防止第二次世界戰爭發生，則是吾人予自由世界以大禍害。

伊謂美國得知電報之輕氣彈試驗，是一定會損我，試驗爲一友邦防衛政策之重要部分，如有其他的效果，是據情彼防試驗，則將有甚大危險事。

首相復說，當從人學行那種試驗時，余不能足恒有任何人敢謂，應向美國政府提出此項建議。

邱吉爾又聲明，謂國會議出，或可以防範工黨發揚擊政府，但今能使其議事，首相僅能答寬當正式發明書，但當彼被問將其及其黨派旋反對黨隨後之時候問復時，則答覆僅下，不能自己。

[illegible]

# 西方三大國同意與俄擴大貿易

倫敦卅日聯合社電：西方三大國，今晚同意與俄擴大貿易，[illegible]

# 英尋求與美商談解釋聯合陣綫真義

倫敦卅日聯合社電：英美兩國議員會議兩日後，對於一般聯合公報稱，二國同意於貿易的檢討，[illegible] 增加其效能。

倫敦卅日聯合社電：一外交部發言人今日稱，英國將要求與美國討論，關於美國務卿杜勒斯所提議所引起之各點 [illegible]

# 西德批準歐防協約 相信此約終於失敗

[illegible]

# 美國反對目前恢復金本位制度

舊金山國務卿杜勒斯，於一九五二年 [illegible]

# 埃及與俄國簽押最惠國商約

[illegible]

# 相信越盟準備進攻林奈堡壘

[illegible]

# 日本農夫赴美考察

[illegible]

# 北京通令農民停止擁擠入城市

[illegible]

# 透露輕氣彈試驗 已使原子彈相形見絀

[illegible]

# 中共求蘇派代表團協助研究原子能

東京卅日美聯社電：北京之中文報紙稱，中共已請蘇聯派代表團，協助研究原子能 [illegible]

# 飛機撞入合食堂 死七人重傷十人

[illegible]

# 因發生造船貪污案 前日本閣員被拘下獄

[illegible]

# 週刊報道越戰 輕氣彈能毀滅全球

[illegible]

# 中共在西藏築機場

[illegible]

## ▲本埠新聞▼

# 十三歲西童用小刀刺人被控

[illegible]

# 加對科倫波計劃將支出一百億元

[illegible]


洪門信條

忠誠救國 義氣團結 俠義除奸

中國致公黨黨綱
以孔教精神發揚博愛道德
以造成建立民生主義
以民權政治保障民權
以民族主義鞏固國家
以實現世界大同
以和平保障大同主義



△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
[illegible]



三利公司啓 多倫多 電 霜 機 433

## 建議立即在皇后街建設地下電車路綫

[illegible] 一九五[illegible]年[illegible] 五千[illegible] 以[illegible]印度、巴基斯坦及[illegible] [illegible]

[illegible]街之地下鐵路，在昨日正式開行時，又已發現新要求，立即開始建設第二條地下車路於皇后街，由[illegible]路街至沙[illegible]街尚之一段。

市交通[illegible]主任[illegible]皇后街之地下鐵路[illegible]百[illegible]之八十，[illegible]一千二百萬元，[illegible]已[illegible]

## 環球公司改組開市

本埠環球雜貨公司，已進行改組，由[illegible]公司之[illegible]承受，將于四月一日重新開張。[illegible]公司[illegible]本[illegible]之宗旨，[illegible]

## 建議准崙陳人投票選舉

[illegible]長[illegible]昨日宣稱，[illegible]人以投票選舉[illegible]

## 本市失業人數又增

[illegible]

## 蓄水工程支出七億元

[illegible] 一九一八年 [illegible] 已費去七億元。

## 加國新聞

## 社會黨建議加政府派代表團訪蘇

[illegible] 三十日電，社會黨[illegible]

## 加西發現隕石下墜

[illegible]

## 譚光裕堂春宴盛會訊

[illegible] 三月廿一日舉行春宴大會 [illegible]

## 承受餐館股份聲明

[illegible] 金竹餐館 (GOLDEN BAMBOO RESTAURANT, STRATFORD, ONT.) [illegible] ANDERSON [illegible] 一九五四年三月三十一日 [illegible]


## 充分保護汝的貴重品取費從廉

[illegible]

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一銀行

創立於一八一七年 [illegible]


## ▲民治黨附設大明義學預告

啓者本黨附設大明義學詔光兩載成績斐然茲定四月四號即星期日下午二時在加仙拿戲院放映畫片藉籌經費仰各界男女僑胞踴躍臨場全人等不勝翹企


富貴花開並蒂蓮

芳艷芬　張瑛　梁醒波　黃金愛　主演


## 承受衣館連權廣告

[illegible] 一千九百五十四年四月一號


駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨

[illegible]

最新出版 [illegible]

[illegible]

慶子綿莊有限公司

JUBILE IMPORTERS Co. LTD

2396 W. 4th AVE.

VANCOUVER (9), B.C.

葉炳鈿打金匠專事

接造金器兼做修理

各樣款式均由尊意

交易忠誠工作優美

如蒙賜顧歡迎之至

YIP BING TIN

128 BEDFORD RD.

TORONTO ONT.

PH. WA. 1-9015

加拿大中國國貨公司

多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-8706

最新時代唱片 [illegible]

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助學宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-[illegible]

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-[illegible]

TORONTO ONTARIO

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧

祛風三蛇

總代理各埠發行

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.

[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.


## 介紹跌打良醫

[illegible]

## 再有兩隻日漁船 染原子微屑受檢疫

東京廿八日聯合社電：再有兩隻漁船，染受本年三月一日在比堅尼試驗原子彈爆炸之放熱影響，已於昨日由日本當局檢疫。

該兩船所受影響，不及日本漁船福龍丸之嚴重。福龍丸經於三月十四日返國，船中有廿三名船員，曾被落下的輻射塵灰所傷。

日本當局正式對美國提出照會，請其於一月一日之前，將比堅尼危險區域外圍……

有一照會，謂美國大使阿利遜……日本政府……危險區域以外的四十哩……

## 北極冷氣 打擊美國西北部

芝加哥廿八日聯合社電：北極冷氣，今日引起中部大西洋州一帶，及北方大平原之劇烈的氣溫跌降……

冷氣從加拿大……

## 參迪咕啟明書報社 職員一覽表

社長 正李賢勝 副劉德
中文書記 正陳希歡 副黃煥文
西文書記 正李炎群 副鄧漢波
查數 正林繼祁 副譚維玖
財政 正蘇滿 副關鳳好
監核 正黃瑞琪 副趙玉瑩
核數 正陳吉 副譚懋精

## 參迪咕民治黨支部 職員一覽表

主席 黃瑞琪 副 甄玉瑩


## 禮道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林畢貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

特別好機會
出賣 常有餐館衣館旅舍
全加最大實業房屋生意買賣行

GEE ON CO. 170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

T-R-C's RHEUMATIC

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA 9826 LA. 1000 RES. TEL. MC. 2775

接理
按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸片 原枝 雲參 杞子 雲苓 補品 補茶
歡迎外埠僑胞函購 迅速郵寄 保證到手
CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA
加拿大總代理人 陳郁公司
世代二百餘年 宗旨貨真價正

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-4722
新到雜貨
司理劉潤蒼啓

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1047 Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉翰佐 張子田 啓

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市脈
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林善合 黃國樑 黃道循 啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606
本號專辦 唐山藥材 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PL-3753 EM.8 4596
住宅電話 ST.8-6209
辦理

占市魚欄
F. T JAMES CO. LTD
20 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎
本主人啓

林□□地保公證所
ELIZABETH ST.

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont
● 本藥房代理
Testo Pills
Hi Potency
Vitamin Tablet

## 檢察警員西人被拘

## 希臘禁止示威運動

## 建造運煤氣管 咸需一千億元

## 澳外長將赴日內瓦

## 羅徒入餐館竊咖啡

## 承受衣館生意啓事

## 檀山民憲領袖 李啓輝博士逝世

## 市長謂麥卡蒂不來訪問爲最良紀者

## 上海市工業部門中女職工佔二十萬人

## 全國改製新規格火柴 去年節約近五百億元


逸趣公司

香港出品 代理所

香艷言情小說

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

滿意平餐館出賣

地址在市八丹拿街三九四號如意者請打電話WA4-7151取鎖匙往看

WONG LAUNDRY 18 MARY ST. ST. CATHARINES ONT.

李琁希啓

承接坭水工作廣告

ED DALON 244 McCAUL ST. WA-2-9782

承受衣館聲明

鳴謝

承受生意樓業聲明

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM-8-6250

忠誠服務・工精價廉・快捷妥當

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

代理部

司理 江樹民

復興公司

FORD HING 179 Dundas St. W. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

大公報 週末報 文滙報

侯阵溪謹啓

針記 JIM KEE 洗染 DRY CLEANERS 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠 (遷)舖啓事

李鐵如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或由理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候諸君康健

弟 李鐵如謹啓

遠東商業有限公司

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 燒味 芽菜 荳腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

本店重新組織・特由三月二十九日起停市三天・至四月一日再行開張・重張伊始・各貨物特別平沽・如各界惠顧

總理 林善彰

永盛公司

Wing Sheng Co. 175 DUNDAS St. W. Toronto, Ont. Phone EM 3-3711

診症時間

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

泰孤醫

## 上海市工業部門中 女職工佔二十萬人

中國新聞社上海消息：上海各部近代化工業生產部門中，已有二十萬女職工擔任著各種各樣的工作。其中紡織工業的佔十四萬多人……[illegible]

## 全國改製新規格火柴 去年節約近五百億元

香港訊，北京消息：全國各地火柴廠去年開展增產節約運動，改製新規格安全火柴……[illegible]


中國老醫 新統(曹) 由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

羅軍勳毒丹 每瓶五員
立調止痛丹 每盒二元
補腦養心丹 每樽二元
消毒解毒丸
皮膚止癢水
新久白濁丸
鶏槤補腎丸 每樽十二元
當止頭痛片 每盒一元二毫
鶏槤驅風安油 每打四元
立效提氣水
聽聰耳聾丸

環球公司 VAN KEW IMPORTING CO. 1012 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN. 電話 BELAIR 6535

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 綢緞 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 鐘錶 陶瓷 外埠可寄 環球公司 方榮貴 方達興 朱潤儒 啟

周天祿事務所 (燕梳及販賣經紀) GEORGE L. CHOW 77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. 電話 EM4-7820 LA 3050

代理 各種燕梳：如火燭、盜劫、玻璃窗、人壽及意外……代理 多倫多華人合眾人壽保險協會之保險事業 (如有委託 快捷妥當)

本報代理頂好電燈泡 本報代理猛烈嘜仔粉

羅市砵 加拿大最好之香煙

PENDRITH CLEANERS AND DYERS LTD. 83 RYERSON AVENUE TORONTO, ONT. PH. EM. 3-1154 (黃君住宅) EV. 6-8433

注意！大注意！！ 華友業衣館接洗乾衣者的好機會

本公司承接洗熨乾衣，工作周精良。快捷兼妥當，價格祇收發行，顧客無論遠近，同日亦能送回，包合滿意。茲為華友利便服務起見，特聘黃德君為華人總代理，欲知詳細，請直接向黃君洽商，如蒙惠顧，厚禮歡迎。請用下列電話接洽，隨時可以應命。

企委市實業生意買賣行 K. WILES REAL ESTATE Toronto's Most Progressive Realtor 8 Branch Office With Over 100 Salesmen 東寫字樓 2125 Yonge St. Toronto 華人總代理 JOE KUNE 電話

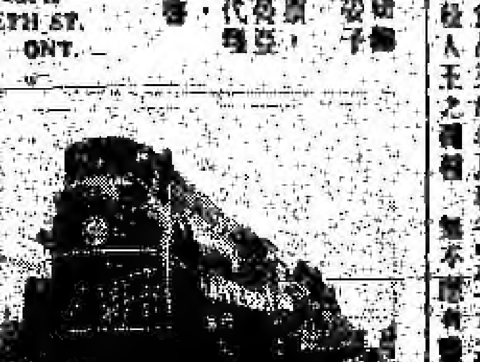
本實業買賣所為都城最進步在市內有分行八所經紀人百餘名常有各式樓宇房屋及餐館雜貨舖各項生意出賣今為利便華友顧客特聘請許燦安君為華人總代理 常駐本行 如蒙惠顧 忠誠妥當

黃雲友商店 WONG WUN YOU 119½ Dundas St W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

富隆經售芽菜公司 FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO. MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS 78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST TEL. PL. 6109 MONTREAL, P. QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘高師 名師主理 芽菜專業 ▲代理▼

華人總代理 E. C. Mark 55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. 寫字樓 EM3-9655 住宅 KI. 8309



廣聯公司 KWONG LUN CO. 97 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐...

天園飯店 CELESTIAL GARDENS 92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT. PH. EM. 4-90351

本店特備各色精美點心新鮮水果...

## 江蘇省瀕搶改良蠶種 支援外省蠶蠶事業

[illegible]

## 我國自製 大型電流互感器成功

[illegible]

## 廣東農民去年供應 全國大批工業原料

[illegible]

---

KUO KONG SILK CO. 國光絲綢公司

電話 MA 4929

專辦大宗 精造

---

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程汽車公司

王劍 JEFF WONG 陳天樹 GILBERT CHIN 林文滔 FRED LUM 余三吉 RONALD YEE 陳芬 JACK CHING 曾樹喬 JIMMY KEE

---

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3 8867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽飲鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

---

衣館連樓出賣

CHARLIE SOI

1127 WESTON ROAD

MOUNT DENNIS, ONT.

---

醫師 華埠 天生堂

電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(青龍大力丸)

(五蛇追風膏)

(燕花戀情素)

---

加拿大 怡安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風痰肺止咳露 每瓶七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應樂膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片

△新辦到▽

---

師計會家公

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

---

悅華旅館

[illegible]

---

殷房出賃 歡迎僑胞

278½ GEORGE ST.

---

律師葉求鐸

117A ELIZABETH S.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0948

住家 EM3 0960

---

加拿大 大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬煖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 廠菜飯食 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸尊光顧 請不遐遺

---

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣舘

---

加拿大 合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

---

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 6-8592

住家 RU. 1-9079

旦打街西一百九十六號

---

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 6-6680

TORONT 2, ONT. CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

---

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

86 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5410

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花綠畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

---

廣興公司 (加拿大)(多倫多)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

---

本公司代理 吉凶花圈花籃

---

黃紀美 專事

FRANK WONG

40 ISABELLA ST.

TORONTO PHONE WA 4632

---

多倫多 本店承辦中西男女 衣服

---

加拿大 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

代理加拿大太平洋航空公司 横貫加拿大航空公司

---

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone MI 8262

# 晨鐘

說古談今

## 技擊小說 洪熙官三破白蓮觀 (四)(玖)(貳)

我是山人

## 幽默的自殺

(四)一九○零年十二月一十九日，倫敦警察當局接到電話通知：「喂，在此說話的是克洛斯比，我正用手槍自殺，但是子彈打不出，請你警長先生把修理手槍術指導我，讓我自殺成功，不勝感激之至。」警長聽了電話，不慌不忙答道：「請你耐心等一等吧，我先請教一位專家……」

## 病人十誡

## 釣魚在英國

## 成語考


西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△診務所▽
每日時間 下午二時至七時半
住宅電話 EM.6-3681 MO. 8425
△(附設X光)▽

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到水貨
上等鮮菜 白鳳 各種 紅棗 茶葉 沙參 玉竹 瑤柱 蠔豉 冬菇 雲耳 馬蹄粉 陳皮 等

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 多倫度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啟

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 6595
無任歡迎 請界光顧

香艷小說·房中用品！
免費大贈送
T.T.Co. P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.

盤鶴恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-6347

加拿大 三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂
▲給(?)蛤大補丸 ▲武溪大補(?)茶 ▲大山牛(?)膠(?) ▲正北鹿茸片
千(?)禁(?)草包(?)藥(?)丸(?) 五十磅草包正紅豆 五十磅草包正烏豆
▲各種小(?)食品 ▲各種(?)罐頭雜貨 ▲各種鳥(?)藥材
三利公司啓



關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址指教或先用電話通知爲感


# 大俠追雲客

(劉雲山)

又恐黑廉勒受重傷，使上師仇，兩忙口中大喝，兩叔不可過份！正要縱身去搶，說時遲，那時快，一條白影，豈道飛落，救卻廉勒，向浮塵道一撞一推，浮塵道人猝不及防，全身竟仰了一千斤逆落，幾[illegible]

[illegible]

我來向諸小師等說[illegible]

[illegible]

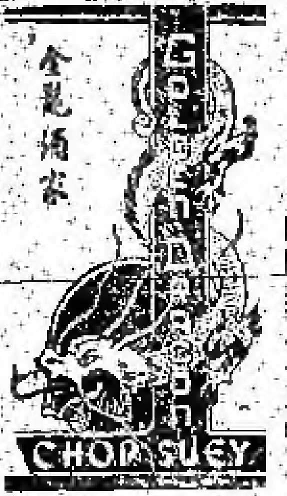

陳子蔡事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理新客入境，移民入籍，監護人入紙，各等保證文件，委托承辦，快捷妥當，保險地租，收費相宜。辦事時間上午十時至下午六時，上午由[illegible]



加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎


金龍酒家
CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

營業時間：每日由正午開門至夜半二點收爐

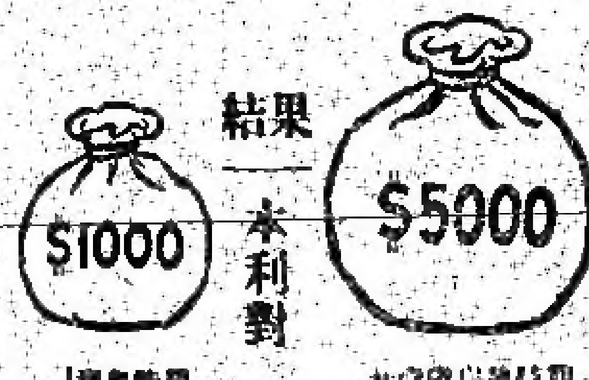
金龍酒家 從新粧修 中西酒席 食品精美 上等廚師 烹調得宜 包辦筵席 價目相宜 窩麵炒品 專來食客 燒鷄小食 隨意點菜 請界光顧 無任歡迎
電話叫菜 送貨快捷 經理啓



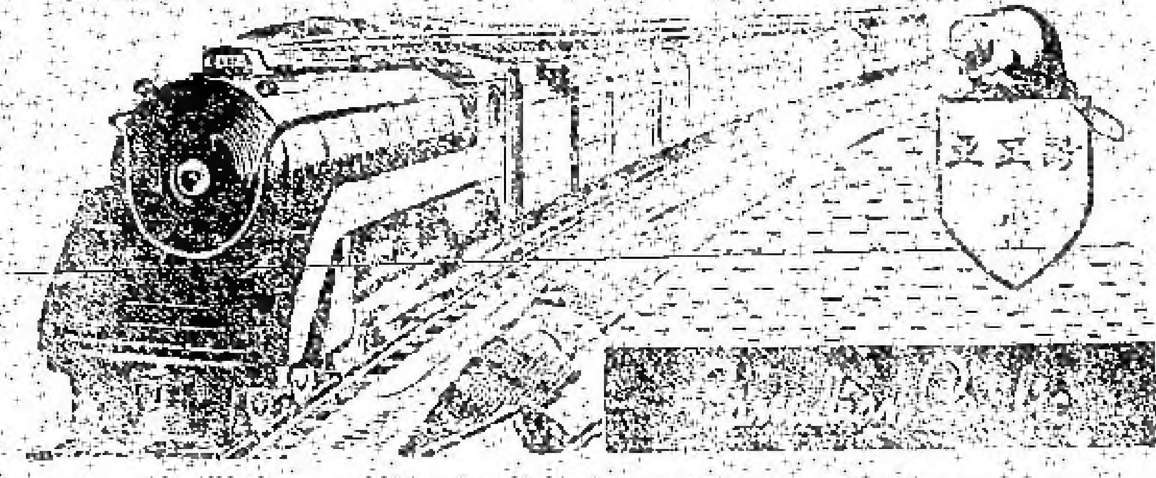
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者公期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

歲年人壽保險本公司辦事迅速相宜手續便捷投保者請託辦理無不歡迎近嚮人經理啓



結果 本利對
期時年童! 期時投保時廿一歲

# 請不要打擾時刻

本公司爲有關事宜，[illegible]

[illegible]

143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
KENT LEE AGENT
WILLIAMS WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal Que. LA. 3663


加拿大 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
多朗多

★特價貨大★
唐山生油十磅庄六元 五磅庄三元 三磅庄二元九 二磅大罐一元 蠔油元九 鮮炸大鯇魚一磅 元八 一磅花魚 一元五 内附陳元柳二元五 南乳 檢各雜貨 經理陳郁啓



永興隆麵廠 麵麵
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 靚炸春卷 雲吞麵皮 滑蛋 明全 鮮脆
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到



廣告 勝偉縫 多大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 5980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4156

本號專辦：上白衣，檀香，熨衣，包衣紙，九力熨衣機，熨斗，電心，紋水機，花門，新舖衣館，聚馬衣館，用具，日常用品，唐山雜貨，備衣歡迎，中華工程公司監製，東亞公司洗衣機，排水機
△代理▽
⊙聯華公司乾衣機，排水機
⊙金巴公司衣冲書片
⊙洪鐘公司，衣館，餐館，牛奶館，各種紙料
李星偉啓



車雲鵬 女醫 珍煥關
(科婦兒婦產)
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 5731
[illegible]


本報承印中西文件


電雪機
服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716



加拿大 兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
多朗度
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓



生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司[illegible]



新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華埠中心 [illegible]
本店人主張昶泊啓



[精] 奇香 [製]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4841
本號常有金豬燒鴨火腿豆芽四時瓜菜油米雜貨奶粟光顧大小歡迎
奇香號啓



好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大菜 隨意小酌
司理 吳道一 周君川